



**I B P T**

---

**INSTITUT BELGE DES SERVICES POSTAUX  
ET DES TÉLÉCOMMUNICATIONS**

---

**CONSULTATION ORGANISÉE PAR LE CONSEIL DE L'IBPT  
DU 15 JUILLET 2016  
A LA DEMANDE DU VICE-PREMIER MINISTRE ET MINISTRE DE L'AGENDA  
NUMÉRIQUE, DES TÉLÉCOMMUNICATIONS ET DE LA POSTE  
CONCERNANT  
LES OPTIONS DANS LES NORMES ETSI A RESPECTER PAR LES  
OPERATEURS DANS LE CADRE DE LEUR COLLABORATION AVEC LES  
AUTORITES JUDICIAIRES ET LES SERVICES DE RENSEIGNEMENT ET DE  
SECURITE**

---

**MÉTHODE D'ENVOI DES RÉACTIONS AU PRÉSENT DOCUMENT**

---

Délai de réponse: jusqu'au 31 août 2016  
Méthode pour répondre: À: [consult.SG@ibpt.be](mailto:consult.SG@ibpt.be)  
Objet: «CONSULT-2016-B9 »

Personne de contact: Pierre-Yves Dethy, Conseiller ([pierre-yves.dethy@ibpt.be](mailto:pierre-yves.dethy@ibpt.be))

**Les réponses sont attendues uniquement par voie électronique.**

Vous êtes prié d'utiliser le «Formulaire de couverture à joindre à la réponse à une consultation publique organisée par l'IBPT» que vous trouverez à la page suivante: [www.ibpt.be/fr/operateurs/telecom/marches/formulaire-de-couverture-a-joindre-a-la-reponse-a-une-consultation-publique-organisee-par-libpt](http://www.ibpt.be/fr/operateurs/telecom/marches/formulaire-de-couverture-a-joindre-a-la-reponse-a-une-consultation-publique-organisee-par-libpt)

L'IBPT demande également que les commentaires se réfèrent aux paragraphes et/ou parties dont ils traitent. Le document doit indiquer clairement ce qui est confidentiel.

## 1. Objet

En vertu de l'article 6, § 3, de l'arrêté royal du 9 janvier 2003 déterminant les modalités de l'obligation de collaboration légale en cas de demandes judiciaires concernant les communications électroniques et en vertu de l'article 8, § 3, de l'arrêté royal du 12 octobre 2010 déterminant les modalités de l'obligation de collaboration légale en cas de demandes concernant les communications électroniques par les services de renseignement et de sécurité, les opérateurs d'un réseau de communications électroniques et les fournisseurs d'un service de communications électroniques doivent respecter une série de spécifications du " European Telecommunications Standards Institute " (en abrégé ETSI), qui sont reprises dans ces articles. Le respect de ces spécifications techniques est particulièrement important dans le cadre de la collaboration avec le service de police NTSU-CTIF pour l'interception légale du contenu des communications sur Internet.

Les deux articles précités prévoient également que les ministres compétents déterminent les options qui doivent être prises dans ces spécifications techniques ETSI, ce qui est fait dans les projets d'arrêtés ministériels en annexe.

Les deux projets d'arrêté ministériel en annexe retiennent les mêmes options dans les normes ETSI et imposent donc les mêmes obligations aux opérateurs d'un réseau de communications électroniques et aux fournisseurs d'un service de communications électroniques. Cependant, deux projets d'arrêté ministériel sont nécessaires pour exécuter d'une part l'arrêté royal du 9 janvier 2003 (collaboration avec les autorités judiciaires) et d'autre part l'arrêté royal du 12 octobre 2010 (collaboration avec les services de renseignement et de sécurité).

A la demande du Vice-premier ministre et Ministre de l'agenda numérique, des Télécommunications et de la poste, l'IBPT organise une consultation publique sur les textes en annexe.

## 2. Annexes

Projet d'arrêté ministériel portant exécution de l'article 6, § 3, alinéa 2, et de l'article 10bis, alinéa 2, de l'arrêté royal du 9 janvier 2003 déterminant les modalités de l'obligation de collaboration légale en cas de demandes judiciaires concernant les communications électroniques

Projet d'arrêté ministériel portant exécution de l'article 6, alinéa 2, et de l'article 8, § 3, alinéa 3, de l'arrêté royal du 12 octobre 2010 déterminant les modalités de l'obligation de collaboration légale en cas de demandes concernant les communications électroniques par les services de renseignement et de sécurité

Charles Cuvelliez  
Lid van de Raad

Axel Desmedt  
Lid van de Raad

Luc Vanfleteren  
Lid van de Raad

Jack Hamande  
Voorzitter van de Raad

**KONINKRIJK BELGIE**

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST  
ECONOMIE, K.M.O. MIDDENSTAND  
EN ENERGIE**

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE**

**Ontwerp - Ministerieel besluit tot uitvoering van artikel 6, § 3, tweede lid, en artikel 10bis, tweede lid, van het koninklijk besluit van 9 januari 2003 houdende modaliteiten voor de wettelijke medewerkingsplicht bij gerechtelijke vorderingen met betrekking tot elektronische communicatie**

De Minister van Telecommunicatie en de Minister van Justitie ;

Gelet op het Wetboek van strafvordering, de artikelen 88bis, en 90quater ;

Gelet op de wet van 13 juni 2005 betreffende de elektronische communicatie, artikel 127, § 1, eerste lid, 2°;

Gelet op het koninklijk besluit van 9 januari 2003 houdende modaliteiten voor de wettelijke medewerkingsplicht bij gerechtelijke vorderingen met betrekking tot elektronische communicatie, artikel 6, § 3, tweede lid en artikel 10bis, tweede lid, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 8 februari 2011 ;

Gelet op het advies van de inspecteur van Financiën, gegeven op [datum] ;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting, gegeven op [datum] ;

Gelet op het advies van de Commissie voor de Bescherming van de persoonlijke levenssfeer nr. 27/2014 van 2 april 2014 ;

Gelet op het advies van het Belgisch Instituut voor Postdiensten en Telecommunicatie, gegeven op 16 september 2014 ;

Gelet op de openbare raadpleging die georganiseerd is van [datum] tot [datum] ;

Gelet op de kennisgeving van [datum] aan

**ROYAUME DE BELGIQUE**

**SERVICE PUBLIC FÉDÉRAL  
ÉCONOMIE, P.M.E., CLASSES MOYENNES  
ET ÉNERGIE**

**SERVICE PUBLIC FÉDÉRAL JUSTICE**

**Projet - Arrêté ministériel portant exécution de l'article 6, § 3, alinéa 2, et de l'article 10bis, alinéa 2, de l'arrêté royal du 9 janvier 2003 déterminant les modalités de l'obligation de collaboration légale en cas de demandes judiciaires concernant les communications électroniques**

Le Ministre des Télécommunications et le Ministre de la Justice ;

Vu le Code d'instruction criminelle, les articles 88bis et 90quater ;

Vu la loi du 13 juin 2005 relative aux communications électroniques, l'article 127, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 2° ;

Vu l'arrêté royal du 9 janvier 2003 déterminant les modalités de l'obligation de collaboration légale en cas de demandes judiciaires concernant les communications électroniques, l'article 6, § 3, alinéa 2 et l'article 10bis alinéa 2, insérés par l'arrêté royal du 8 février 2011 ;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le [date] ;

Vu l'accord du Ministre du budget, donné le [date] ;

Vu l'avis de la Commission de la protection de la vie privée n° 27/2014 donné le 2 avril 2014 ;

Vu l'avis de l'Institut belge des services postaux et des télécommunications, donné le 16 septembre 2014 ;

Vu la consultation publique tenue du [date] au [date] ;

Vu la notification du [date] à la

de Europese Commissie conform Richtlijn (EU) 2015/1535 van het Europees Parlement en de Raad van 9 september 2015 betreffende een informatieprocedure op het gebied van technische voorschriften en regels betreffende de diensten van de informatiemaatschappij ;

Gelet op het advies xxxxx/xx van de Raad van State, gegeven op [datum], met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 2° van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973 ;

Besluiten :

## HOOFDSTUK 1 - DEFINITIES

**Artikel 1.** Voor de toepassing van dit besluit wordt verstaan onder :

1° "ETSI": Europees Normalisatie-Instituut voor Telecommunicatie;

2° "buffering": de tijdelijke opslag door operatoren van elektronische communicatienetwerken en verstrekkers van elektronische communicatiedienst van gegevens zoals beschreven in de norm TS 101 331, punt 3.1 van het ETSI ;

3° "filtering" : de handeling waarbij operatoren van elektronische communicatienetwerken en verstrekkers van elektronische communicatiediensten de verschillende gegevensstromen van elkaar onderscheiden en afzonderen, zoals beschreven in de norm TS 101 331, punt 4.2,e) van het ETSI.

## HOOFDSTUK II - Buffering

**Art. 2. § 1.** Om gegevensverlies te vermijden in geval van een onderbreking van de transmissie van gegevens die het voorwerp uitmaken van een maatregel bedoeld in de artikelen 88*bis* of 90*ter* van het Wetboek van strafvordering naar de dienst NTSU-CTIF, en om te verzekeren dat de overgemaakte gegevens volledig zijn, zorgen de operatoren van elektronische communicatienetwerken en de verstrekkers van elektronische communicatiediensten

Commission européenne conformément à la directive (UE) 2015/1535 du Parlement européen et du Conseil du 9 septembre 2015 prévoyant une procédure d'information dans le domaine des réglementations techniques et des règles relatives aux services de la société de l'information ;

Vu l'avis xxxxx/xx du Conseil d'Etat, donné le [date], en application de l'article 84, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 2°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973 ;

Arrêtons :

## CHAPITRE 1<sup>er</sup>- DÉFINITIONS

**Article 1<sup>er</sup>.** Pour l'application du présent arrêté, on entend par :

1° « ETSI » : Institut européen des normes de télécommunication

2° « mise en mémoire tampon » : stockage temporaire par les opérateurs de réseaux de communications électroniques et les fournisseurs de services de communications électroniques de données conformément à la norme TS 101 331, point 3.1, de l'ETSI;

3° « filtrage » : l'opération, telle que définie dans la norme TS 101 331, point 4.2, e), de l'ETSI, par laquelle les opérateurs de réseaux de communication électroniques et les fournisseurs de services de communications électroniques distinguent et séparent les divers flux de données. »

## CHAPITRE II. - Mise en mémoire tampon

**Art. 2. § 1<sup>er</sup>.** Pour éviter la perte de données en cas d'interruption de la transmission de données qui constituent l'objet d'une mesure visée par les articles 88*bis* ou 90*ter* du Code d'instruction criminelle vers le service NTSU-CTIF, et pour garantir que les données transmises sont complètes, les opérateurs de réseaux de communications électroniques et les fournisseurs de services de communications électroniques veillent à ce que les données

ervoor dat de door de bevoegde gerechtelijke autoriteit gevorderde gegevens in een buffergeheugen bewaard worden zoals bepaald in de normen TS 102 232-5, B.1, b.3) en b.4), TS 101 331, punt 4.2, b, 3 en 4 en TS 102 232-1, punt 6.3.3 van het ETSI.

§ 2. In overeenstemming met de norm TS 102 232-1, punten 6.3.3, F.5.2 en F.5.4 van het ETSI, zal de buffertijd afhangen van de technische noodwendigheden voor het herstel van de verbinding en van de gemiddelde tijdsduur voor het doorzenden van de gevorderde gegevens.

In overeenstemming met de normen TS 101 331, 4.2. b) en TS 102 232-1, punt 6.3.3. en TS 102 232-1, B.6, R24 van het ETSI voorziet de operator van elektronische communicatienetwerken of de verstrekker van elektronische communicatiediensten een buffertijd van minimaal vijf uur te rekenen vanaf elke gegevensoverdracht.

§ 3. In overeenstemming met TS 101 331, punt 4.5,b) en TS 101 331, 4.5., a), van het ETSI zorgen de operatoren van elektronische communicatienetwerken of verstrekkers van elektronische communicatiediensten ervoor dat, vooraleer zij nieuwe diensten op de markt brengen of bestaande diensten wijzigen, hun buffercapaciteit voldoende gedimensioneerd wordt om aan de in de §§ 1 en 2 voorziene vereisten te kunnen voldoen.

### HOOFDSTUK III – FILTERING

**Art. 3.** § 1. In overeenstemming met de norm TS 101 331, punt 4.2,e) en nota 5 van TS 101 331, 4.2, e) van het ETSI en om de transmissie van niet-relevante gegevens te vermijden zodat alleen de overeenkomstig de artikelen 88*bis* of 90*ter* van het Wetboek van strafvordering door de bevoegde gerechtelijke autoriteit gevorderde gegevens worden overgemaakt aan de dienst NTSU-CTIF, is iedere operator van een elektronisch communicatienetwerk en verstrekker van een elektronische communicatiedienst technisch in staat om de gegevensstroom naar de dienst NTSU-CTIF te filteren en stelt hij alles in het werk om de stromen die niet het voorwerp uitmaken van de maatregel, uit te sluiten.

demandées par l'autorité judiciaire compétente soient conservées dans une mémoire tampon, telle que définie dans les normes TS 102 232-5, B.1, b.3) et b.4), TS 101 331, point 4.2, b, 3 et 4 et TS 102 232-1, point 6.3.3, de l'ETSI.

§ 2. Conformément à la norme TS 102 232-1, points 6.3.3, F.5.2. et F.5.4. de l'ETSI, le temps de mise en mémoire tampon dépendra des contraintes techniques pour le rétablissement d'une transmission et de la durée moyenne pour la transmission des données requises.

Conformément aux normes TS 101 331, 4.2. b) et TS 102 232-1, point 6.3.3. , et TS 102 232-1, B.6, R24 de l'ETSI, l'opérateur de réseaux de communications électroniques ou le fournisseur de services de communications électroniques prévoit une durée minimale de mise en mémoire tampon de 5 heures à compter de chaque transmission de données.

§ 3. Conformément à la norme TS 101 331, point 4.5,b) et TS 101 331, 4.5, a), de l'ETSI, avant que les opérateurs de réseaux de communications électroniques ou les fournisseurs de services de communications électroniques apportent de nouveaux services sur le marché ou modifient les services existants, ils veillent à ce que leur capacité de mémoire tampon soit dimensionnée de façon suffisante pour pouvoir satisfaire aux exigences prévues aux §§ 1<sup>er</sup> et 2.

### CHAPITRE III – FILTRAGE

**Art. 3.** § 1<sup>er</sup>. Conformément à la norme TS 101 331, point 4.2,e) et à la note 5 du TS 101 331, 4.2, e) de l'ETSI , afin d'éviter la transmission de données non pertinentes au service NTSU-CTIF de manière à ce que seules les données demandées par l'autorité judiciaire compétente conformément aux articles 88*bis* ou 90*ter* du Code d'instruction criminelle lui soient transmises, chaque opérateur de réseau de communications électroniques et chaque fournisseur d'un service de communications électroniques est techniquement à même de filtrer le flux de données vers le service NTSU-CTIF et met tout en œuvre pour exclure les flux qui ne font pas l'objet de la mesure.

§ 2. In overeenstemming met de normen TS 101 331, punt 4.2,e) en TS 102 232-1, punt F.4 van het ETSI gebeurt het filteren op basis van de verschillende elektronische communicatiediensten die hij aan zijn gebruikers aanbiedt en op basis van de communicatiepoorten voor de gegevensstromen.

Op vraag van de dienst NTSU-CTIF verfijnt de operator van het elektronische communicatienetwerk of de verstrekker van de elektronische communicatiedienst de filters op het niveau van de communicatiepoorten in overeenstemming met de norm TS 101 331, punt 4.2, e) van het ETSI.

In overeenstemming met de norm TS 101 331, punt 4.2, b) van het ETSI en wanneer de vordering van de bevoegde gerechtelijke autoriteit betrekking heeft op een elektronische communicatiedienst die toegankelijk is via verschillende communicatiepoorten, maakt de operator van het elektronische communicatienetwerk of de verstrekker van de elektronische communicatiedienst de volledige gegevensstroom met betrekking tot deze poorten over aan de dienst NTSU-CTIF.

Bij de filtering van de gegevensstroom mogen de operatoren van een elektronisch communicatienetwerk en de verstrekkers van elektronische communicatiediensten geen kennis nemen van de inhoud van de communicaties zoals bepaald in de norm TS 101 331, punt 4.2, b), 5) van het ETSI.

Wanneer het technisch niet mogelijk is om de communicatiestromen te filteren zonder kennis te nemen van de inhoud, bezorgt de operator van het elektronische-communicatienetwerk of de aanbieder van de elektronische-communicatiediensten de volledige gegevensstroom aan de dienst NTSU-CTIF.

§ 3. In overeenstemming met de normen TS 101 331, punt 4.2, e) en TS 102 232-1, punt F.4 van het ETSI gebeurt de onderschepping van inkomende e-mail na de eventueel door de operator van een elektronisch communicatienetwerk of de verstrekker van een elektronische communicatiedienst aangeboden spam-filter.

§ 2. Conformément aux normes TS 101 331, point 4.2,e) et TS 102 232-1 point F.4 de l'ETSI , ce filtrage s'opère sur la base des différents services de communications électroniques qu'il fournit à ses utilisateurs et sur la base des ports de communication pour les flux de données.

A la demande du service NTSU-CTIF, l'opérateur du réseau de communications électroniques ou le fournisseur de services de communications électroniques ajuste les filtres au niveau des ports de communications conformément à la norme TS 101 331, point 4.2, e), de l'ETSI.

Conformément à la norme TS 101 331, point 4.2, b) de l'ETSI et lorsque le réquisitoire de l'autorité judiciaire compétente concerne un service de communications électroniques qui est accessible via des ports de communication différents, l'opérateur du réseau de communications électroniques ou le fournisseur de services de communications électroniques transmet au service NTSU-CTIF le flux de données complet relatif à ces ports.

Lors du filtrage du flux de communications, il ne peut être pris connaissance du contenu des communications par les opérateurs d'un réseau de communications électroniques ou les fournisseurs d'un service de communications électroniques, comme stipulé dans la norme TS 101 331, point 4.2, b), 5) de l'ETSI.

Lorsqu'il n'est techniquement pas possible de filtrer le flux de communications sans prendre connaissance du contenu, l'opérateur du réseau de communications électroniques ou le fournisseur de services de communications électroniques transmet au service NTSU-CTIF le flux de données complet.

§ 3. Conformément aux normes TS 101 331 point 4.2, e), et TS 102 232-1, point F.4 de l'ETSI, l'interception d'e-mails entrants se fait après l'éventuel filtrage anti-spam offert par l'opérateur d'un réseau de communications électroniques ou le fournisseur d'un service de communications électroniques.

Brussel,

Bruxelles, le

De Minister van Telecommunicatie,

Le Ministre des Télécommunications,

Alexander DE CROO

Alexander DE CROO

De Minister van Justitie,

Le Ministre de la Justice,

Koen GEENS

Koen GEENS



**KONINKRIJK BELGIE**

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE**

**MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING**

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST  
ECONOMIE, K.M.O.  
MIDDENSTAND EN ENERGIE**

**Ontwerp van ministerieel besluit tot uitvoering van artikel 6, tweede lid en artikel 8, § 3, derde lid, van het koninklijk besluit van 12 oktober 2010 houdende nadere regels voor de wettelijke medewerkingsplicht bij vorderingen door de inlichtingen- en veiligheidsdiensten met betrekking tot elektronische communicatie**

De Minister van Justitie, de Minister van Landsverdediging en de Minister van Telecommunicatie ;

Gelet op de wet van 30 november 1998 houdende regeling van de inlichtingen- en veiligheidsdiensten, de artikelen 18/8 en 18/17, ingevoegd bij de wet van 4 februari 2010 betreffende de methoden voor het verzamelen van gegevens door de inlichtingen- en veiligheidsdiensten en gewijzigd bij de wet van 29 mei 2016 betreffende het verzamelen en het bewaren van de gegevens in de sector van de elektronische communicatie;

Gelet op de wet van 13 juni 2005 betreffende de elektronische communicatie, artikel 127, §1, eerste lid, 2° ;

Gelet op het koninklijk besluit van 12 oktober 2010 houdende de nadere regels voor de wettelijke medewerkingsplicht bij vorderingen door de inlichtingen- en veiligheidsdiensten met betrekking tot elektronische communicatie, artikel 6, tweede lid en artikel 8, § 3, derde lid ;

Gelet op het advies van de inspecteur van Financiën, gegeven op [datum] ;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting, gegeven op [datum] ;

Gelet op het advies van de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke

**ROYAUME DE BELGIQUE**

**SERVICE PUBLIC FÉDÉRAL JUSTICE**

**MINISTÈRE DE LA DÉFENSE**

**SERVICE PUBLIC FÉDÉRAL  
ÉCONOMIE, P.M.E.,  
CLASSES MOYENNES ET ÉNERGIE**

**Projet d'arrêté ministériel portant exécution de l'article 6, alinéa 2, et de l'article 8, § 3, alinéa 3, de l'arrêté royal du 12 octobre 2010 déterminant les modalités de l'obligation de collaboration légale en cas de demandes concernant les communications électroniques par les services de renseignement et de sécurité**

Le Ministre de la Justice, le Ministre de la Défense et le Ministre des Télécommunications ;

Vu la loi du 30 novembre 1998 organique des services de renseignement et de sécurité, les articles 18/8 et 18/17, insérés par la loi du 4 février 2010 relative aux méthodes de recueil des données par les services de renseignement et de sécurité et modifiés par la loi du 29 mai 2016 relatif à la collecte et à la conservation des données dans le secteur des communications électroniques;

Vu la loi du 13 juin 2005 relative aux communications électroniques, l'article 127, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 2° ;

Vu l'arrêté royal du 12 octobre 2010 déterminant les modalités de l'obligation de collaboration légale en cas de demandes concernant les communications électroniques par les services de renseignement et de sécurité, l'article 6, alinéa 2 et l'article 8, § 3, alinéa 3 ;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le [date] ;

Vu l'accord du Ministre du budget, donné le [date] ;

Vu l'avis de la Commission de la protection de la vie privée n° 27/2014, donné le

levenssfeer nr. 27/2014 van 2 april 2014 ;

Gelet op het advies van het Belgisch Instituut voor Postdiensten en Telecommunicatie, gegeven op 16 september 2014 ;

Gelet op de openbare raadpleging die georganiseerd is van [datum] tot [datum] ;

Gelet op de kennisgeving van [datum] aan de Europese Commissie conform Richtlijn (EU) 2015/1535 van het Europees Parlement en de Raad van 9 september 2015 betreffende een informatieprocedure op het gebied van technische voorschriften en regels betreffende de diensten van de informatiemaatschappij;

Gelet op het advies xxxxx/xx van de Raad van State, gegeven op [datum], met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 2° van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973 ;

Besluiten :

## HOOFDSTUK 1 - Definities

**Artikel 1.** Voor de toepassing van dit besluit wordt verstaan onder :

1° "ETSI": Europees Normalisatie-Instituut voor Telecommunicatie;

2° "wet van 30 november 1998" : de wet van 30 november 1998 houdende regeling van de inlichtingen- en veiligheidsdiensten;

3° "buffering" : de tijdelijke opslag door operatoren van elektronische communicatienetwerken en verstrekkers van elektronische communicatiedienst van gegevens zoals beschreven in norm TS 101 331, punt 3.1 van het ETSI;

4° "filtering" : de handeling waarbij operatoren van elektronische communicatienetwerken en verstrekkers van elektronische communicatiediensten de verschillende gegevensstromen van elkaar onderscheiden en afzonderen, zoals beschreven in norm TS 101 331, punt 4.2, e) van het ETSI.

2 avril 2014 ;

Vu l'avis de l'Institut belge des services postaux et des télécommunications, donné le 16 septembre 2014;

Vu la consultation publique tenue du [date] au [date] ;

Vu la notification du [date] à la Commission européenne conformément à la directive (UE) 2015/1535 du Parlement européen et du Conseil du 9 septembre 2015 prévoyant une procédure d'information dans le domaine des réglementations techniques et des règles relatives aux services de la société de l'information ;

Vu l'avis xxxxx/xx du Conseil d'Etat, donné le [date], en application de l'article 84, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 2°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973 ;

Arrêtons :

## CHAPITRE 1er.- Définitions

**Article 1<sup>er</sup>.** Pour l'application du présent arrêté, on entend par :

1° « ETSI » : Institut européen des normes de télécommunication ;

2° « loi du 30 novembre 1998 » : la loi du 30 novembre 1998 organique des services de renseignement et de sécurité ;

3° « mise en mémoire tampon » : stockage temporaire par les opérateurs de réseaux de communications électroniques et les fournisseurs de services de communications électroniques de données conformément à la norme TS 101 331, point 3.1, de l'ETSI ;

4° « filtrage » : l'opération, telle que définie dans la norme TS 101 331, point 4.2, e), de l'ETSI, par laquelle les opérateurs de réseaux de communication électroniques et les fournisseurs de services de communications électroniques distinguent et séparent les divers flux de données. »

## HOOFDSTUK II - Buffering

**Art. 2. § 1.** Om gegevensverlies te vermijden in geval van een onderbreking van de transmissie van gegevens die het voorwerp uitmaken van een methode bedoeld in de artikelen 18/8 of 18/17 van de wet van 30 november 1998 naar het door het betrokken diensthoofd aangeduide netwerkaansluitingspunt, en om te verzekeren dat de overgemaakte gegevens volledig zijn, zorgen de operatoren van elektronische communicatienetwerken en de verstrekkers van elektronische communicatiediensten ervoor dat de door de bevoegde inlichtingen- en veiligheidsdienst gevorderde gegevens in een buffergeheugen bewaard worden zoals bepaald in de normen TS 102 232-5, B.1, b.3) en b.4), TS 101 331, punt 4.2.b, 3 en 4 en TS 102 232-1, punt 6.3.3 van het ETSI.

§ 2. In overeenstemming met de norm TS 102 232-1, punten 6.3.3, F.5.2 en F.5.4. van het ETSI, zal de buffertijd afhangen van de technische noodwendigheden voor het herstel van de verbinding en van de gemiddelde tijdsduur voor het doorzenden van de gevorderde gegevens.

In overeenstemming met de normen TS 101 331, 4.2, b), en TS 102 232 -1, punt 6.3.3 en TS 102 232-1, B.6, R24. van het ETSI voorziet de operator van elektronische communicatienetwerken of de verstrekker van elektronische communicatiediensten een buffertijd van minimaal 5 uur te rekenen vanaf elke gegevensoverdracht.

§ 3. In overeenstemming met de norm TS 101 331, punt 4.5,b) en TS 101 331, 4.5, a), van het ETSI zorgen de operatoren van elektronische communicatienetwerken of verstrekkers van elektronische communicatiediensten ervoor dat, vooraleer zij nieuwe diensten op de markt brengen of bestaande diensten wijzigen, hun buffercapaciteit voldoende gedimensioneerd wordt om aan de in de paragrafen 1 en 2 voorziene vereisten te kunnen voldoen.

## HOOFDSTUK III - Filtering

**Art. 3. § 1.** In overeenstemming met de

## CHAPITRE II. - Mise en mémoire tampon

**Art. 2. § 1<sup>er</sup>.** Pour éviter la perte de données en cas d'interruption de la transmission de données qui constituent l'objet d'une méthode visée par les articles 18/8 ou 18/17 de la loi du 30 novembre 1998 vers le point de terminaison du réseau désigné par le dirigeant du service concerné, et pour garantir que les données transmises sont complètes, les opérateurs de réseaux de communications électroniques et les fournisseurs de services de communications électroniques veillent à ce que les données demandées par le service de renseignement et de sécurité compétent soient conservées dans une mémoire tampon, telle que définie dans les normes TS 102 232-5, B.1, b.3) et b.4), TS 101 331, point 4.2.b, 3 et 4 et TS 102.232-1, point 6.3.3, de l'ETSI.

§ 2. Conformément à la norme TS 102.232-1, points 6.3.3, F.5.2 et F.5.4 de l'ETSI, le temps de mise en mémoire tampon dépendra des contraintes techniques pour le rétablissement d'une transmission et de la durée moyenne pour la transmission des données requises.

Conformément aux normes TS 101 331, 4.2, b) et TS 102.232-1, point 6.3.3 et TS 102 232-1, B.6, R24 de l'ETSI, l'opérateur de réseaux de communications électroniques ou le fournisseur de services de communications électroniques prévoit une durée minimale de mise en mémoire tampon de 5 heures à compter de chaque transmission de données.

§ 3. Conformément à la norme TS 101 331, point 4.5,b) et TS 101 331, 4.5, a), de l'ETSI, avant que les opérateurs de réseaux de communications électroniques ou les fournisseurs de services de communications électroniques apportent de nouveaux services sur le marché ou modifient les services existants, ils veillent à ce que leur capacité de mémoire tampon soit dimensionnée de façon suffisante pour pouvoir satisfaire aux exigences prévues aux paragraphes 1<sup>er</sup> et 2.

## CHAPITRE III - Filtrage

**Art. 3. § 1<sup>er</sup>.** Conformément à la norme

norm TS 101 331, punt 4.2, e) en nota 5 van TS 101 331.4.2, e) van het ETSI en om de transmissie van niet-relevante gegevens te vermijden zodat alleen de overeenkomstig de artikelen 18/8 en 18/17 van de wet van 30 november 1998 door de bevoegde inlichtingen- en veiligheidsdienst gevorderde gegevens hem worden overgemaakt, is iedere operator van een elektronisch communicatienetwerk en verstreker van een elektronische communicatiedienst technisch in staat om de gegevensstroom naar het door het betrokken diensthoofd aangeduide netwerkaansluitingspunt te filteren en stelt hij alles in het werk om de stromen die niet het voorwerp uitmaken van de maatregel, uit te sluiten.

§ 2. In overeenstemming met de normen TS 101 331, punt 4.2, e) en TS 102 232-1, punt F.4 van het ETSI gebeurt het filteren op basis van de verschillende elektronische communicatiediensten die hij aan zijn gebruikers aanbiedt en op basis van de communicatiepoorten voor de gegevensstromen.

Op vraag van de betrokken inlichtingen- en veiligheidsdienst verfijnt de operator van het elektronische communicatienetwerk of de verstreker van de elektronische communicatiedienst de filters op het niveau van de communicatiepoorten in overeenstemming met de norm TS 101 331, punt 4.2, e) van het ETSI.

In overeenstemming met de norm TS 101 331, punt 4.2, b) van het ETSI en wanneer de vordering van de bevoegde inlichtingen- en veiligheidsdienst betrekking heeft op een elektronische communicatiedienst die toegankelijk is via verschillende communicatiepoorten, maakt de operator van het elektronische communicatienetwerk of de verstreker van de elektronische communicatiedienst de volledige gegevensstroom met betrekking tot deze poorten over aan de bevoegde inlichtingen- en veiligheidsdienst.

Bij de filtering van de gegevensstroom mogen de operatoren van een elektronisch communicatienetwerk en de verstrekkers van elektronische communicatiediensten geen kennis nemen van de inhoud van de communicaties zoals bepaald in de norm

TS 101 331, point 4.2, e) et à la note 5 du TS 101 331. 4.2, e) de l'ETSI et afin d'éviter la transmission de données non pertinentes de manière telle que seules les données demandées par le service de renseignement et de sécurité compétent conformément aux articles 18/8 et 18/17 de la loi du 30 novembre 1998 lui soient transmises, chaque opérateur de réseau de communications électroniques et chaque fournisseur d'un service de communications électroniques est techniquement à même de filtrer le flux de données vers le point de terminaison du réseau désigné par le dirigeant du service concerné et met tout en œuvre pour exclure les flux qui ne font pas l'objet de la mesure.

§ 2. Conformément aux normes TS 101 331, point 4.2, e) et TS 102 232-1 point F.4 de l'ETSI, ce filtrage s'opère sur la base des différents services de communications électroniques qu'il fournit à ses utilisateurs et sur la base des ports de communication pour les flux de données.

A la demande du service de renseignement et de sécurité concerné l'opérateur du réseau de communications électroniques ou le fournisseur de services de communications électroniques ajuste les filtres au niveau des ports de communications conformément à la norme TS 101 331, point 4.2, e), de l'ETSI.

Conformément à la norme TS 101 331, point 4.2, b) de l'ETSI et lorsque la réquisition du service de renseignement et de sécurité compétent concerne un service de communications électroniques qui est accessible via des ports de communication différents, l'opérateur du réseau de communications électroniques ou le fournisseur de services de communications électroniques transmet au service de renseignement et de sécurité compétent le flux de données complet relatif à ces ports.

Lors du filtrage du flux de communications, il ne peut être pris connaissance du contenu des communications par les opérateurs d'un réseau de communications électroniques ou les fournisseurs d'un service de communications

TS 101 331, punt 4.2, b), 5) van het ETSI.

Wanneer het technisch niet mogelijk is om de communicatiestromen te filteren zonder kennis te nemen van de inhoud, bezorgt de operator van het elektronische-communicatienetwerk of de aanbieder van de elektronische-communicatiediensten de volledige gegevensstroom aan de bevoegde inlichtingen- en veiligheidsdienst.

§ 3. In overeenstemming met de normen TS 101 331, punt 4.2, e) en TS 102 232-1, punt F.4 van het ETSI gebeurt de onderschepping van inkomende e-mail na de eventueel door de operator van een elektronisch communicatienetwerk of de verstrekker van een elektronische communicatiedienst aangeboden spam-filter.

Brussel,

De Minister van Justitie,

Koen GEENS

De Minister van Landsverdediging,

Steven VANDEPUT

De Minister van Telecommunicatie,

électroniques, comme stipulé dans la norme TS 101 331, point 4.2, b), 5) de l'ETSI.

Lorsqu'il n'est techniquement pas possible de filtrer le flux de communications sans prendre connaissance du contenu, l'opérateur du réseau de communications électroniques ou le fournisseur de services de communications électroniques transmet au service de renseignement et de sécurité compétent le flux de données complet.

§ 3. Conformément aux normes TS 101 331 point 4.2, e), et TS 102 232-1, point F.4 de l'ETSI, l'interception d'e-mails entrants se fait après l'éventuel filtrage anti-spam offert par l'opérateur d'un réseau de communications électroniques ou le fournisseur d'un service de communications électroniques.

Bruxelles, le

Le Ministre de la Justice,

Koen GEENS

Le Ministre de la Défense,

Steven VANDEPUT

Le Ministre des Télécommunications,

Alexander DE CROO

Alexander DE CROO